

Estudio Propio: **FORMACIÓN SUPERIOR EN ESTUDIOS SEFARDÍES: MEDIEVAL Y RENACIMIENTO**

Código Plan de Estudios: **EM54**

Año Académico: **2019-2020**

<b>ESTRUCTURA GENERAL DEL PLAN DE ESTUDIOS:</b>							
CURSO	Obligatorios		Optativos		Prácticas Externas	Memoria/ Proyecto	Créditos
	Créditos	Nº Asignaturas	Créditos	Nº Asignaturas	Créditos	Créditos	
1º	27	1				5	32
2º							
3º							
<b>ECTS TOTALES</b>	<b>27</b>	<b>1</b>				<b>5</b>	<b>32</b>

<b>PROGRAMA TEMÁTICO:</b>				
<b>ASIGNATURAS OBLIGATORIAS</b>				
Código Asignatura	Curso	Denominación	Carácter OB/OP	Créditos
704666	1	ESTUDIOS SEFARDÍES: MEDIEVAL Y RENACIMIENTO	OB	27
<b>MEMORIA /PROYECTO</b>				
Código Asignatura	Curso	Denominación	Carácter OB/OP	Créditos
704667	1	MEMORIA TUTELADA	OB	5

Carácter: OB - Obligatoria; OP – Optativa

GUÍA DOCENTE

Año académico	2019-2020	
Estudio	Formación Superior en Estudios Sefardíes: Medieval y Renacimiento (EM54)	
Nombre de la asignatura	ESTUDIOS SEFARDÍES: MEDIEVAL Y RENACIMIENTO	
Carácter (Obligatoria/Optativa)	OB	
Créditos (1 ECTS=25 horas)	27 ECTS	
Modalidad (elegir una opción)	X	Presencial
		Semipresencial
		On-line
Profesor responsable	Rachel Peled	
Idioma en el que se imparte	Español/Hebreo/Inglés	

**DISTRIBUCIÓN DE CRÉDITOS (especificar en horas)**

Número de horas presenciales/on-line asistencia profesor	216
Número de horas de trabajo personal del estudiante	459
Total horas	675

**CONTENIDOS (Temario)**

El curso tratará la sociedad, la historia, el pensamiento y la cultura de los judíos en la Península Ibérica a lo largo de más de siete siglos. Se presentarán los siguientes temas: Los judíos en la España Musulmana, los judíos bajo la Reconquista, Alfonso X y los judíos, las aljamas judías, Misticismo y reforma social, la Cábala, Maimónides y el racionalismo, el s. XIV en Castilla y Aragón, las matanzas y conversiones, la polémica entre el judaísmo y el cristianismo, la Inquisición y los conversos, la expulsión y la Diáspora Sefardí.

Se explicarán los distintos procesos que han experimentado los países de Europa en el desarrollo de sus diversas formas políticas, sociales y económicas a lo largo de la Edad Moderna (siglos XV-XVIII), para ubicar el mundo judío dentro de un amplio contexto.

-Se prestará una particular atención al proceso español dentro del marco europeo.

1. Europa en la Edad Moderna: política, economía, sociedad y cultura (siglos XV-XVIII)
2. España en la Edad Moderna: del Mediterráneo al Atlántico (siglos XV-XVIII)

-Interrelaciones entre Europa y España entre los siglos XV y XVIII.

-Un panorama lingüístico del contexto multicultural de la península ibérica medieval.

-De la historia del libro a la historia de la lectura. Libros permitidos, lecturas prohibidas. Mujeres y lectura. Literatura e información. Comunidades de fe. La erudición lectora.

-Crisis de la Edad Media estructura socioeconómica en Castilla. Conflictos políticos. Crisis de la cosmovisión medieval y nueva cosmovisión. Guerra de sucesión y la monarquía de los Reyes Católicos.

-Las herramientas básicas para la aplicación de las Humanidades Digitales en el estudio, la traducción y la investigación de la literatura medieval.

-Se explicarán la evolución histórica de las comunidades judías, musulmanas y cristianas durante la Edad Media en la Península Ibérica, atendiendo de forma especial a sus particularidades específicas y a las interrelaciones entre las tres comunidades.

1. Los judíos en la Edad Media peninsular: sociedad, religión y cultura.
2. Los musulmanes en la Edad Media peninsular: política, sociedad y cultura.
3. Los cristianos en la Edad Media peninsular: política, sociedad y cultura.

-Desarrollos históricos intercomunitarios en la Edad Media: cristianos, musulmanes y judíos.

-La representación de judíos y conversos en la literatura española del Siglo de Oro: el “código converso”, los judíos en la obra de Cervantes, conversos y judíos en la Picaresca y en el teatro del Siglo de Oro, en torno a la historiografía judía.

-La diáspora sefardí. Conceptos básicos y características generales de la lengua, literatura, cultura sefardí.

-Una presentación general de la literatura española desde la Edad Media hasta el siglo XVII. Se tratarán los géneros y épocas principales: géneros poéticos del s. XIII, la narrativa breve y cuentística en el s. XIII, el x. XIV cambios de paradigma, del manuscrito al libro impreso, innovaciones y pervivencias en el s. XV, Humanismo y Renacimiento, el Barroco pervivencias y nuevos planteamientos, del manuscrito al libro impreso.

-La literatura hebrea en la Península Ibérica, Italia y Provenza en la Edad Media y el Renacimiento: entre Islam y Cristianismo, los géneros poéticos árabe- hebreos, las muwashajat, las maqamat, el cuento rimado, la literatura sapiencial, la lírica sefardí, las traducciones hebreas.

-Prácticas de traducción

## EVALUACIÓN

Evaluación continua 50%, examen final 50%

## BIBLIOGRAFÍA

Alvar, Manuel (dir.), *Manual de dialectología hispánica. El Español de España. El Español de América*, Barcelona, Ariel, 1996.

Braudel, Fernand, *Civilización material, economía y capitalismo, siglos XVI-XVIII, 3 tomos (1. Las estructuras de lo cotidiano, lo posible y lo imposible; 2. Los juegos del intercambio; 3. El tiempo del mundo)*, Madrid, Alianza, 1984.

Maldonado Martínez, Ángeles y Rodríguez Yunta, Luis, *La información especializada en Internet: directorio de recursos de interés académico y profesional*, Madrid, CSIC, 2006.

Moreno Fernández, *Historia social de las lenguas de España*, Barcelona, Ariel, 2005. Sáenz- Badillos, Ángel, *Literatura hebrea en la España Medieval*, Madrid, Fundación de Amigos de Sefarad, 1991.

Pagis, Dan, *Hebrew poetry of the Middle Ages and the Renaissance*, Berkeley/Los Angeles/Oxford, University of California Press, 1991.

Otra bibliografía se suministrará en clase.

## GUÍA DOCENTE

Año académico	2019-2020	
Estudio	Formación Superior en Estudios Sefardíes: Medieval y Renacimiento (EM54)	
Nombre de la asignatura	MEMORIA TUTELADA	
Carácter (Obligatoria/Optativa)	OB	
Créditos (1 ECTS=25 horas)	5 ECTS	
Modalidad (elegir una opción)	X	Presencial
		Semipresencial
		On-line
Profesor responsable	Rachel Peled	
Idioma en el que se imparte	Español/Hebreo/Inglés	

### DISTRIBUCIÓN DE CRÉDITOS (especificar en horas)

Número de horas presenciales/on-line asistencia profesor	40
Número de horas de trabajo personal del estudiante	85
Total horas	125

### CONTENIDOS (Temario)

A lo largo del curso los alumnos aprenderán cómo realizar una edición crítica de textos medievales en hebreo. A través del proyecto de investigación y/o traducción y/o edición crítica de un texto se presentará el siguiente temario: el traductor y sus estudios, traducción y glosa, herramientas de traducción, la difusión de las traducciones: centros productores y transmisores.

### EVALUACIÓN

Se presentará un proyecto de investigación/ edición/ traducción. A lo largo del curso se definirán los temas, obras y objetivos finales de los proyectos. Trabajos distinguidos podrán servir de base para una futura investigación o publicación.

### BIBLIOGRAFÍA